

Keine Sachen, kein Gepäck

Hakuna vitu, hakuna mizigo

MUHTASARI WA SARUFI

Jikumbushe biki:

1. Muundo wa kukana wa majina

kein/keine: Ni muundo wa kukana wa kidhibirishi kisicho kikamilifu (indefinite article)

kein/keine: Huja mbele ya jina. Ni muundo unaoweza kutafsirika kama “**nicht/ein**”, yaani hakuna kitu kimoja (keine), kinyume cha kuna kitu kimoja (eine). Mfano: Kuna kitabu kimoja, kinyume cha hakuna kitabu kimoja (muundo wa kukana = kein/keine)

	Uume (masculine)	Kiso uume wala Uuke (neuter)	Uuke (feminine)	Wingi (plural)
Kidhibirishi (Article)	ein Rasierapparat	ein Buch	eine Zahnbürste	
Kidhibirishi (Article)	kein Rasierapparat	kein Buch	keine Zahnbürste	Hakuna keine

2. Kitendo haben

Kitenzi-jina (infinitive)	Umoja (singular)	Wingi (plural)
haben	Mtu Verb	Mtu Verb
1. Mtu wa kwanza	ich habe	
2. Mtu wa pili (kikawaida) (kibeshima)	du hast	
3. Mtu wa tatu	er hat	

Unaweza kutumia kifuatacho:

Kusema kuwa buna, hamu/buna wakati/buna fikra (yoyote = hujui):

kuuliza nini kinafanyika:

kuuliza kama mtu fulani amekwisha arifiwa kitu:

Ich habe keine Lust/keine Zeit.

Ich habe keine Idee.

Was gibt's?

Weiß das die Chefin schon?

Ni asubuhi mapema. Baada ya Wiki-Endi ya kupumzika, Andreas anapaswa kurudi Hotelini. Haraka anakula kifungua kinywa. Anataka kufika kazini mapema. Ex anabisi kuwa bana hamu ya kuenda kazini na Andreas.

Andreas: Ex, ich fahre jetzt. Kommst du?

Ex: Ich habe keine Lust.

Andreas: Okay. Du hast keine Lust, und ich habe keine Zeit.
Dann bleib zu Hause! Tschüs!
Ex: Andreas, bitte warte doch. Ich komme ja.

Hapo Hotelini, naye Hanna anamgojea Andreas. Kuna kitu kinamtia wasi wasi. Inaonyesha kana kwamba Herr Meier amefunga safari bila ya kulipa.

Hanna: Andreas, komm schnell!
Andreas: Was gibt's?
Hanna: Herr Meier ist weg!
Andreas: Was?
Hanna: Er hat nicht bezahlt! Komm, schnell!

Hanna anamwonyesha Andreas chumba cha Herr Meier. Ameondoka na kuchukua vitu vyake vyote – isipokuwa zumari lake. Hanna na Andreas wanaamua kuenda kuonana na Meneja wa Hoteli.

Hanna: Hier – das Zimmer ist leer. Keine Sachen mehr, kein Gepäck.
Andreas: Das Bad ist auch leer: kein Rasierapparat, keine Zahnbürste.
Hanna: Der ist weg!
Andreas: Das glaub' ich nicht! Hey, schau mal: Die Flöte ist noch da!
Hanna: Und jetzt? Hast du eine Idee?
Ex: Kommt Zeit, kommt Rat.
Andreas: Weiß die Chefin das schon?
Hanna: Nein.
Andreas: Komm, wir fragen die Chefin.

WÖRTER UND WENDUNGEN

MANENO NA VIFUNGU VYA MANENO

Ich fahre jetzt.	<i>Ninaondoka (kuenda/kusafiri) sasa hivi (kwa mfano, kwa basi, gari n.k.)</i>
fahren	<i>Kuondoka (kuenda/kusafiri kwa basi, gari n.k.)</i>
jetzt	<i>Sasa (hivi)</i>
Kommst du?	<i>Je! Unakuja?</i>
Ich habe keine Lust.	<i>Sina hamu (sibisi hivyo/sipendi).</i>
Lust haben	<i>Kuwa na hamu (ya kufanya kitu)</i>
haben	<i>Kuwa na (to have)</i>
Ich habe keine Zeit.	<i>Sina wakati.</i>
Zeit haben	<i>Kuwa na wakati</i>
die Zeit	<i>Wakati</i>
keine Zeit	<i>(Ku) tokuwa na wakati</i>
dann	<i>Kisha/halafu</i>
Bleib allein zu Hause!	<i>Baki nyumbani peke yako!</i>
zu Hause	<i>Nyumbani</i>
Ich komme ja.	<i>Ninakuja.</i>
schnell	<i>Upesi/haraka/mbiyo</i>
Was gibt's?	<i>Kuna nini?</i>
Er hat nicht bezahlt.	<i>Hakulipa.</i>

bezahlen	<i>Kulipa</i>
leer	<i>Tupu</i>
mehr	<i>Zaidi</i>
das Gepäck	<i>Mizigo (mzigo)</i>
kein Gepäck	<i>Huna (hana = kutokuwa na) mizigo.</i>
der Rasierapparat	<i>Mashine ya kunyolea (ndevu).</i>
die Zahnbürste	<i>Mswaki (wa kizungu).</i>
eine Idee haben	<i>Kuwa na fikara</i>
die Idee	<i>Fikara/wazo</i>
Kommt Zeit, kommt Rat.	<i>Wakati huleta ufumbuzi (Subira huleta kheri) – Msemo wa Kijerumani.</i>
wissen	<i>Kujua</i>
die Chefin	<i>Meneja (mwanamke)</i>

ÜBUNGEN

MAZOWEZI

1 *Jaliza nafasi iliyo tupu kwa kutumia muundo unaofaa wa kitendo haben.*

- Ex hat keine Lust. 2. Andreas _____ keine Zeit.
- Hanna fragt Andreas: „ _____ du eine Idee?“
- Andreas _____ keine Idee. 5. Hanna _____ auch keine Idee.
- Dann sagt Andreas: „Ich _____ doch eine Idee: Wir fragen die Chefin.“

2 *Jibu maombi ya hapo chini kwa kutumia vifungu vifuatavyo: keine Lust / keine Zeit / keine Idee haben. (Majibu hayo buyakuti katika ufafanusi wa mazowezi.)*

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Komm, wir trinken Kaffee. | <u>Danke. Ich habe keine Zeit.</u> |
| 2. Komm, wir trinken Tee. | _____ |
| 3. Komm, wir singen ein Lied. | _____ |
| 4. Komm, wir rauchen eine Zigarette. | _____ |
| 5. Komm, wir schreiben eine Reportage. | _____ |

3 *Andika sentensi zifuatazo katika muundo wa kukana.*

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Hier ist ein Zimmer frei. | Hier ist <u>kein</u> _____ Zimmer frei. |
| 2. Jetzt ist ein Taxi frei. | Jetzt ist leider _____ Taxi frei. |
| 3. Herr Meier hat eine Arbeit. | Herr Huber hat _____ Arbeit. |
| 4. Dr. Thürmann braucht eine Brille. | Andreas braucht _____ Brille. |
| 5. Hanna hört Kassetten. | Ex hört _____ Kassetten. |
| 6. Andreas kauft eine Zahnbürste. | Ex kauft _____ Zahnbürste. |
| 7. Dr. Thürmann hat Gepäck. | Hanna hat _____ Gepäck. |

1 Jaliza nafasi iliyo tupu.

Lugha yoyote, ikiwa inazungumzwa au kuandikwa, inakuwa na mfumo wake. Kila sentensi inakuwa na mambo fulani yaliyo mubimu kwa sababu mambo hayo yanapaswa **habari mubimu** (kitovu cha maana), wakati **habari nyingine** ni mambo nyongeza tu, yaani mambo yanayochambua ile **habari mubimu** iliyotolewa.

Visanduku 1 ndivyo vyenye habari mubimu

Visanduku 2 ndivyo vyenye habari nyingine (nyongeza).

Hanna:

Hier – das Zimmer ist leer.
Keine Sachen mehr, kein
Gepäck.

Andreas:

Das Bad ist auch leer:
kein Rasierapparat,
keine Zahnbürste.

Hanna:

Der ist weg!

Andreas:

Das glaube ich nicht!
Hey, schau mal:
Die Flöte ist noch da!

Hanna:

Und jetzt? Hast du eine Idee?

Andreas:

Weiß die Chefin das schon?

Hanna:

Nein.

Andreas:

Komm, wir fragen die Chefin.

